

FORMULARIO DE ANALISIS DE PRECIO REFERENCIAL

Asunción, 09 de Julio de 2025.-

De conformidad con la Resolución DNCP N° 454 del 15 de Febrero de 2024, se procede a realizar la confección del Precio de Referencia a ser aplicado al procedimiento de contratación individualizado como "Adquisición de cubiertas y cámaras de aire para vehículos utilitarios y maquinarias"

ID N°

PARAMETRO UTILIZADO

A los efectos de la confección del precio, se utiliza el parámetro previsto por el Numeral del Anexo de la Resolución DNCP N° 454/2024:

Item	Descripción del Bien, Obra o Servicio	Presupuesto de Ofertante (1)	Presupuesto de Ofertante (2)	Presupuesto de Ofertante (3)	Presupuesto de Ofertante (4)	Precio Referencial del llamado, considerando uno de estos factores: promedio de los tres /cuatro precios de mercado, precio más bajo u otro mecanismo que sea pertinente (especificar)	Particularidad del rubro en el mercado
NEUMÁTICOS PARA VEHÍCULOS Y CAMIONES							
LOTE 1							
1	Neumático Radial 175/65R14 AT	645.000	945.000		498.488	696.163	
2	Neumático Radial 205/75R16 AT	1.340.000	1.386.000		982.400	1.236.133	
3	Neumático Radial 235/60/70R18 AT	1.456.000	2.160.000		1.174.187	1.596.729	
4	Neumático Radial 235/70 R17.5 AT	1.215.000	4.100.000		1.627.200	2.314.067	
5	Neumático Radial 245/70R16 AT	1.720.000	2.210.000		1.042.320	1.657.440	
6	Neumático Radial 245/70R16, Puntanera	1.985.000	2.100.000		1.398.720	1.827.907	
7	Neumático Radial 255/70R16 AT	1.590.000	2.340.000		1.099.947	1.676.649	
8	Neumático Radial 265/70/75 R16 AT	1.814.000	3.320.000		1.626.507	2.253.502	
9	Neumático con cámara y protector 1000 20 (Lisa)	4.529.000	6.340.000	2.598.480		4.489.160	
10	Neumático con cámara y protector 1000 20 (Semipuntanera)	5.456.000	7.020.000	2.967.400		5.147.800	
NEUMÁTICOS PARA TRACTO TERMINALES Y MAQUINARIAS							
LOTE 2							
1	Neumatico Radial11R22.5 o 27.5/80 R22.5 Lisa de 16 telas	2.720.000	4.800.000		2.328.266	3.282.755	
2	Neumático Industrial tipo E - 4 , 1800.25 de 40 telas con cámara y	34.652.000	50.700.000		33.125.000	39.492.333	
3	Neumático Industrial tipo E - 4 , 1600.25 de 32 telas	26.250.000	49.670.000		22.505.200	49.212.600	
4	Neumático Industrial tipo E - 3 , 1400.24 de 28 telas	21.250.000	20.900.000		18.202.500	30.176.250	
5	Neumático Industrial 700. 15 - 28.9.15 de 14/16 telas	3.459.000	3.970.000		2.499.866	3.309.622	
6	Neumático industrial 650/660.10 de 10 telas	1.987.000	3.060.000		1.643.318	2.230.106	

Item N°	Fuentes (señalar la fuente: ID, Revista, Sitio web o Nombre de la Firma que proveyó el precio referencial)
Precio (1)	César Mostafa
Precio (2)	Automotive
Precio (3)	Pag. Web G&S Cubiertas
Precio (4)	LMC N° 26 ID 441458

El presente formulario no supe al Dictamen de UOC, sino es una guía didáctica para las unidades requerientes y complementa la información, que es entera responsabilidad de la convocante

Se adjunta al presente, copias de las referencias mencionadas en el cuadro precedente.

Observación: Los precios puestos en los llamados son referenciales, es decir, al solo efecto de determinar un presupuesto (una presunción de lo que podría costar el bien) sin embargo, son los

Preparado por:	
Firma:	
Dependencia	

Rubén Bernal Jara
Jefe, Dpto. de Transporte y Suministro
Gerencia Técnica

Lic. Marcos Martínez L.
Gerente
Gerencia Técnica



P R E S U P U E S T O

A: Administración Nacional de Navegación y Puertos (A.N.N.P.)

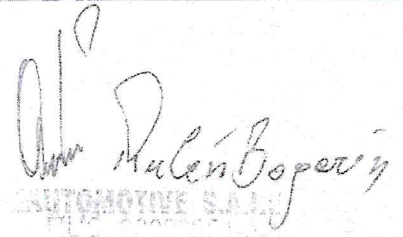
Items	DESCRIPCIÓN	Unidad de Medida	Precio de Venta (IVA Incl.)
1	Neumático 275/80 R22.5 (lisa), (16 telas), para uso camión transportador de contenedores	Unidad	4.800.000
2	Neumático 275/80 R22.5 (semi pantanera), (16 telas) para uso camión transportador de contenedores.	Unidad	5.600.000
3	Neumático 1800-25 de (40 telas tipo E-4) para uso grúa reach stacker	Unidad	47.000.000
4	Cameras 1800-25	Unidad	2.900.000
5	Protector Aro 25	Unidad	800.000
6	Neumático 1600-25 de (32 telas tipo E-4), para uso grúa móvil	Unidad	48.630.000
7	Cameras 1600-25	Unidad	2.040.000
8	Protector aro 25	Unidad	800.000
9	Neumático 28.9-15 (14 telas), con cámara y protector, para uso en montacargas.	Unidad	3.970.000
10	Neumático 350-10, (10 telas), con cámara y protector para uso en montacargas	Unidad	3.050.000
11	Neumático 1400-24, (28 telas) con cámara y protector, para uso grúa móvil.	Unidad	20.900.000
12	Neumático 1400-24 (16 telas) con cámara y protector, para uso en grúa sobre camión	Unidad	14.290.000
13	Neumático radial 245/70R16 (tipo AT) para uso en camionetas	Unidad	2.210.000
14	Neumático radial 245/70R16 tipo Pantanera), para uso en camionetas	Unidad	2.100.000
15	Neumático radial 215/70R16 (tipo AT) para uso en camionetas	Unidad	2.000.000
16	Neumático radial 265/75R16 (tipo AT) para uso en camionetas	Unidad	3.320.000
17	Neumático radial 205R14C (tipo AT), para uso en camionetas.	Unidad	1.039.500
18	Neumático radial 235/60R16 (tipo AT), para uso en camionetas	Unidad	2.160.000
19	Neumático radial 265/70R16 (tipo AT) para uso en camionetas.	Unidad	2.340.000
20	Neumático radial 205/75R16 (tipo AT) para uso en camionetas	Unidad	1.366.000
21	Neumático radial 175/85R14 para uso en automóvil	Unidad	945.000

Ruta Maci. Estigambia 1126 a/ Piliantuta
+595 21 510 480 11
servicios@automotive.com.py
recepcion@automotive.com.py

www.automotive.com.py



22	Neumatico radial 235/75R17 5, (tipo AT.), para camión elevador.	Unidad	4.100.000
23	Neumatico 1000-20 (lisa), (16 telas), con cámara y protector, para uso en camiones.	Unidad	5.720.000
24	Neumatico 1000-20 (Semi Pantanera), (16 telas), con cámara y protector, para uso en camiones.	Unidad	6.400.000
25	Camaras 1000 R20	Unidad	480.000
26	Protector ara 20	Unidad	160.000


AUTOMOTIVE S.A.

Redactor

ACUSO RECIBO. ENVIAREMOS PRESUPUESTO

Recibidos 644

Destacados

Postpuestos

Enviados

Borradores 32

Más



César Mastafá

- 10/7/25
- 10/7/25
- 10/7/25

El vie, 6 jun 2025 a las 16:51, Gerencia técnica ANNP (<gtecnicaannp@gmail.com>) escribió:

Acuso recibo

Espero su respuesta gracias.

Acuso recibo, gracias

Responder

Reenviar



1 Actualizar



César Mostafá Repuestos 45 Años Vendiendo las Mejores Marcas
De César Mostafá Ocampos

Auda. Ygatimi 169 Mtra. Sra. de la Asunción

Tel/Fax: 441 149 – 492 304 – 497 142

Asunción – Paraguay

PARA: ANNP - ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE NAVEGACIÓN Y PUERTOS
GERENCIA TECNICA – A.N.N.P.


POR LA PRESENTE SE REMITE LO SOLICITADO

PRESUPUESTO DE CUBIERTAS AÑO 2025		
Item	Descripción del Bien	PRECIO UNITARIO
1	11R22.5 LISA 16TELAS	2.720.000
2	11R22.5 SEMI PANTANERA 16TELAS	2.641.000
3	1800.25 DE 40 TELAS TIPO E-4	34.652.000
4	1600.25 DE 32 TELAS TIPO E-4	26.250.000
5	28.9.15 (14 TELAS) CON CAMARA Y PROTECTOR	3.459.000
6	650.10 (10 TELAS) CON CAMARA Y PROTECTOR	1.987.000
7	1400-24 (28 TELAS) CON CAMARA Y PROTECTOR	21.250.000
8	1400-20 (16TELAS) CON CAMARA Y PROTECTOR	9.250.000
9	RADIAL 245/70R16 AT	1.720.000
10	RADIAL 245/70R16 MT	1.985.000
11	RADIAL 215/70R16 AT	1.312.000
12	RADIAL 265/75R16 AT	1.814.000
13	RADIAL 205/70R14 AT	1.345.000
14	RADIAL 235/60R18 AT	1.456.000
15	RADIAL 255/70R16 AT	1.590.000
16	RADIAL 205/70R16 AT	1.340.000
17	RADIAL 175/65R14	645.000
18	RADIAL 235/70R17,5 AT	1.215.000
19	1000-20 LISA(16TELAS) CON CAMARA Y PROTECTOR	4.529.000
20	1000-20 SEMI PANTANERA (16 TELAS) CON CAMARA Y	5.456.000

FIRMA.....

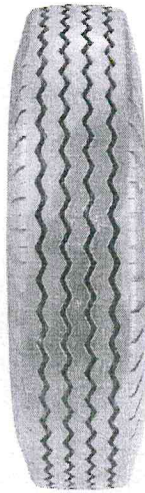
NOMBRE: ALEJANDRO AMIR MOSTAFÁ

APODERADO*

 César Mostafá
REPUESTOS Y ACCESORIOS



12



10.00-20TT 16PR 146/143J LISA ANTEO AT65 PIRELLI

CÓDIGO: 1694900

Precio de lista:

~~\$.432* / G. 3.464.640*~~

Precio contado exclusivo via web:

\$.324* / G. 2.598.480*

4 Un.

Agregar al carrito

Comprar por whatsapp

Comprá en cuotas

Elegí tu plan de pago

12 x G. 340.000 por un. ▾

1 Un.

Comprar en cuotas



CONTRATO N° 37

"ADQUISICIÓN DE UN LOTE DE NEUMATICOS PARA MAQUINARIAS Y VEHICULOS UTILITARIOS"

ID 441.458

(LMC N° 26/2024)

Entre la ADMINISTRACION NACIONAL DE NAVEGACION Y PUERTOS, domiciliada en El Paraguay Independiente y Colón, República del Paraguay, representada para este acto por Julio César Vera Cáceres, con cédula de identidad N° 352800 designado por Decreto N° 24 del 16 de agosto de 2023, en su carácter de Presidente de la ANNP, denominada en adelante la contratante, por una parte, y, por la otra, la firma AUTOMOTIVE S.A. IMPORTADORA Y EXPORTADORA – RUC 80003251 – 9, con domicilio legal Ruta Mcal. Estigarribia N° 1126 c/ Pitiantuta, República del Paraguay, representada para este acto por Alejandro Agustín Bellón Genes, con cédula de identidad N° 915385, en su carácter de Presidente, denominada en adelante el proveedor, identificadas en conjunto como "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente "Contrato de ADQUISICIÓN DE UN LOTE DE NEUMATICOS PARA MAQUINARIAS Y VEHICULOS UTILITARIOS", el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

1- Objeto del contrato

El presente contrato tiene por objeto establecer las obligaciones que asumen la CONTRATANTE y el PROVEEDOR en relación al llamado a LMC N° 26/2024 para ADQUISICIÓN DE UN LOTE DE NEUMATICOS PARA MAQUINARIAS Y VEHICULOS UTILITARIOS, conforme a las características y cantidades que se describen en la planilla de precios y especificaciones técnicas.

2- Documentos integrantes del contrato

Los documentos contractuales, que forman parte integral del contrato, además de los documentos contractuales firmados por las partes, son los siguientes:

- El Contrato y sus adendas o modificaciones;
- El Pliego de Bases y Condiciones y sus adendas o modificaciones;
- Los datos cargados en el SICP;
- La oferta del proveedor;
- La Resolución de adjudicación del contrato emitida por la contratante y su respectiva notificación.

Los documentos que forman parte del contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente.

3- Documentos adicionales del contrato

Los documentos adicionales del contrato son:

- ✓ *Los documentos presentados por el Contratista al momento de la suscripción del Contrato*

4- Identificación del crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del contrato

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N°: 441.458.

5- Procedimiento de contratación

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de LMC N° 26/2024, convocado por la Unidad Operativa de Contrataciones de la Administración Nacional de Navegación y Puertos. La adjudicación fue realizada según acto administrativo N° 370 del 01 de noviembre de 2024, dictadas por el Directorio de la ANNP.



6- Precio unitario y el importe total a pagar por los bienes y/o servicios

Lote 1 - NEUMATICO PARA VEHICULOS Y CAMIONES
GRUPO 1 - NEUMATICO PARA VEHICULOS Y CAMIONES

Item	Código Catálogo	Descripción	Atributos	Cantidad	Monto	Precio Unitario (IVA Incluido)	Precio Total	Características
1	25172504-002	Neumatico Radial 175/65R14. AT	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	2,00	-	498.488	996.976	marca: SUNSET fabricante: SUNSET TIRE procedencia: CHINA
2	25172504-002	Neumatico Radial 205/75R16. AT	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	4,00	-	982.400	3.929.600	marca: FORTUNER fabricante: FORTUNER TIRE procedencia: CHINA
3	25172504-002	Neumático Radial 235/60/70 R18. AT	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	2,00	-	1.174.187	2.348.374	marca: SUNSET fabricante: SUNSET TIRE procedencia: CHINA
4	25172504-002	Neumatico Radial 235/70 R17,5. AT	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	6,00	-	1.627.200	9.763.200	marca: CENTARA fabricante: CENTARA TIRE procedencia: CHINA
5	25172504-002	Neumatico Radial 245/70R16. AT	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	12,00	-	1.042.320	12.507.840	marca: SUNSET fabricante: SUNSET TIRE procedencia: CHINA
6	25172504-002	Neumatico Radial 245/70R16. Pantanera	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	4,00	-	1.398.720	5.594.880	marca: XBRI fabricante: XBRI TIRE procedencia: CHINA
7	25172504-002	Neumatico Radial 255/70R16. AT	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	20,00	-	1.099.947	21.998.940	marca: FATE O fabricante: FATE S.A.I.C.I procedencia: ARGENTINA
8	25172504-002	Neumatico Radial 265/70/75 R16. AT	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	4,00	-	1.626.507	6.506.028	marca: SUNSET fabricante: SUNSET TIRE procedencia: CHINA
						Total por Grupo:	63.645.838	
						Total por lote:	63.645.838	

AUTOMOTIVE S.A.I.E.
RUC 80003251-9

Ing. Julio César Vera Cáceres



**LOTE N° 2 NEUMATICO PARA TRACTO TERMINALES Y MAQUINARIAS
GRUPO 1 NEUMATICO PARA TRACTO TERMINALES Y MAQUINARIAS**

Item	Código Catálogo	Descripción	Atributos	Cantidad	Monto	Precio Unitario (IVA Incluido)	Precio Total	Características
1	25172503-001	Neumatico Radial 11 R22,5 o 275/80 R22,5 Lisa de 16 telas	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	10,00	-	2.328.266	23.282.660	marca: DOUBLE STAR fabricante: DOUBLE STAR TIRE procedencia: CHINA
2	25172503-001	Neumatico Radial 11 R22,5 o 275/80 R22,5 Semi pantanera de 16 telas	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	6,00	-	2.503.200	15.019.200	marca: DOUBLE STAR fabricante: DOUBLE STAR TIRE procedencia: CHINA
3	25172503-001	Neumático Industrial tipo E - 4, 1800.25 de 40 telas con cámara y Protector	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	4,00	-	33.125.000	132.500.000	marca: FIRESTONE fabricante: BRIDGESTON E DO BRASIL INDUSTRIA E COMERCIO LTDA. procedencia: BRASIL
4	25172503-001	Neumatico Industrial tipo E - 4, 1600.25 de 32 telas	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	2,00	-	22.505.200	45.010.400	marca: JK TIRE fabricante: COMPAÑIA HULERA TORNEL SA procedencia: INDIA
5	25172503-001	Neumatico Industrial tipo E - 3, 1400.24 de 28 telas	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	4,00	-	18.202.500	72.810.000	marca: FIRESTONE fabricante: BRIDGESTON E DO BRASIL INDUSTRIA E COMERCIO LTDA. procedencia: BRASIL
6	25172503-001	Neumatico Industrial tipo E - 3, 1400.20 de 14/16 telas	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	2,00	-	8.437.200	16.874.400	marca: JK TIRE fabricante: COMPAÑIA HULERA TORNEL SA procedencia: INDIA
7	25172503-001	Neumatico industrial 700. 15 - 28.9.15 de 14/16 telas	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	10,00	-	2.499.866	24.998.660	marca: GALAXY fabricante: GALAXY TIRE procedencia: INDIA
8	25172503-001	Neumatico industrial 650/660.10. de 10 telas	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	11,00	-	1.643.318	18.076.498	marca: DURABLE fabricante: DURABLE TIRE procedencia: CHINA



Total por Grupo: 348.571.818

Total por lote: 348.571.818

Total General
Calculado: 412.217.656

El monto total del presente contrato asciende a la suma de *Guaraníes cuatrocientos doce millones doscientos diecisiete mil seiscientos cincuenta y seis. IVA incluido.*

El Proveedor se compromete a proveer los Bienes a la Contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato.

La Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida del suministro de los bienes y/o servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en estas bases y condiciones.

7- Vigencia del Contrato

La vigencia del presente contrato será: desde su suscripción hasta el cumplimiento total de las obligaciones.

8- Plazo, lugar y condiciones de la provisión de bienes y/o servicios

Los bienes y/o servicios deberán ser prestados, conforme al siguiente detalle:

Para los Lote 1 – Neumático para Vehículos y Camiones y Lote 2 – Neumático para tracto terminales y maquinarias: El lugar de entrega será en el local de la empresa adjudicada, previa presentación de LOS VALES ACREDITADOS POR LA GERENCIA TECNICA.

Una vez firmado el Contrato, la firma adjudicada tendrá 07 (siete) días hábiles para hacer entrega de los cupos/vales, en la oficina de la Gerencia Técnica de la ANNP - Terminal Portuaria de Asunción.

La recepción total será mediante cupos/vales, debidamente acreditado por cada cubierta.

Los vales/cupos serán canjeados por cubiertas según pedido, a ser retirados en un plazo no mayor a 48 Hs. posteriores a la entrega del vale respectivo.

9- Administración del Contrato

La administración de éste contrato estará a cargo de: *Lic. Marcos Martínez – Gerente de Gerencia Técnica;* el mismo deberá comunicar en tiempo y forma si el PROVEEDOR ha incumplido lo convenido, a fin de aplicar lo establecido en la cláusula décimo tercera del presente Contrato.

10- Formas y términos para garantizar el Cumplimiento del Contrato

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Contractuales, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato.

11- Formas y Condiciones de Pago

El adjudicado para solicitar el pago de las obligaciones deberá presentar la solicitud acompañada de los siguientes documentos



- a) Nota de remisión u orden de prestación de servicios según el objeto de la contratación;
- b) La factura de pago, con timbrado vigente, la cual deberán expresar claramente por separado el Impuesto al Valor Agregado (IVA) de conformidad con las disposiciones tributarias aplicables. En ningún caso el valor total facturado podrá exceder el valor adjudicado o las adendas aprobadas;
- c) REPSE (registro de prestadores de servicios) todos los que son prestadores de servicios;
- d) Certificado de Cumplimiento Tributario;
- e) Constancia de Cumplimiento con la Seguridad Social;
- f) Formulario de Identificación de Servicios Personales (FIS).

Otras formas y condiciones de pago al proveedor en virtud del contrato serán las siguientes: La solicitud de pago deberá estar dirigido al **Ing. Julio Cesar Vera Cáceres, Presidente de la ANNP** y la misma se deberá presentar en mesa de entrada de la Secretaria General, acompañado de los documentos señalados anteriormente.

Deducción del Anticipo: El Proveedor devolverá el Anticipo mediante deducciones equivalentes al 20% de la(s) factura(s) presentadas, descontándose dicha fracción del pago correspondiente.

12- Porcentaje, número y fechas de entrega de anticipos y amortizaciones

En este procedimiento de contratación se prevé el otorgamiento de un anticipo del 20% del Monto Total del Contrato a las *Mi pymes que resulten adjudicadas*.

El plazo dentro del cual se solicitará el anticipo será (en días corridos) de:

- a) Plazo máximo para la presentación de la solicitud de pago de anticipo: 05 (cinco) días a partir de la firma del Contrato, la solicitud de pago de anticipo, acompañada de:
 - ✓ La factura correspondiente, y
 - ✓ Cedula MIPYMES

Y los demás criterios detallados en el Pliego de Bases y Condiciones.

13- Multas

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con lo establecido en el pliego de bases y condiciones. Superado el monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 97 del Decreto N° 9823/23 POR LA CUAL SE REGLAMENTA LA LEY N° 7021/2022 "DE SUMINISTRO Y CONTRATACIONES PÚBLICAS", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberán comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 144 de la Ley N° 7021/22.

14- Causales y procedimientos para suspender, terminar o rescindir

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 7021/22, y en las Condiciones Contractuales de este pliego de bases y condiciones.

15- Solución de Controversias

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Contractuales.



16- Anulación de la adjudicación

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectada por la nulidad, quedará automáticamente sin efecto de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

17- Idioma del contrato

El contrato, así como toda la correspondencia y documentos relativos al contrato, deberán ser escritos en idioma castellano. Los documentos de sustento y material impreso que formen parte del contrato, pueden estar redactados en otro idioma siempre que estén acompañados de una traducción realizada por traductor matriculado en la República del Paraguay, en sus partes pertinentes al idioma castellano y, en tal caso, dicha traducción prevalecerá para efectos de interpretación del contrato.

El proveedor correrá con todos los costos relativos a las traducciones, así como todos los riesgos derivados de la exactitud de dicha traducción.


En el mismo plazo indicado en el párrafo anterior, se deberá remitir a la convocante la actualización de la mencionada declaración jurada, una vez finalizada la ejecución del presente contrato.

18- Suscripción

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Asunción, República del Paraguay al día 27 mes noviembre y año 2024.


Alejandro Agustín Bellón Genes Proveedor
AUTOMOTIVE S.A. IMPORTADORA Y
EXPORTADORA

AUTOMOTIVE S.A.I.E.
RUC 80003251-9


Ing. Julio César Vera Cáceres
Presidente
Administración Nacional de Navegación y Puertos

